



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0658087	2	V	Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-retour
2	0663936	2		Nadelventil	needle valve	soupape à pointeau
3	0659165	4		Rohr kpl.	tube cpl.	tube cpl.
4	0638546	4		Einschraubverschraubung	screw fitting	connexion de vissage
5	0655043	2	V	Durchflußmeßgeber	flow meter	débimètre
6	0460508	4		Schraube	screw	vis
7	0460591	28		Scheibe	washer	rondelle
8	0460184	12		Mutter	nut	écrou
9	0659164	3		Halter	holder	porte-outil
10	0460478	20		Schraube	screw	vis
11	0652593	2		Dämpfungsplatte	dampening plate	plateau insonorisante
12	0630711	8		Schraube	screw	vis
13	0659163	2		Adapter	adaptor	adaptateur
14	0634066	2		Rohrschelle	pipe clip	bride pour tube
15	0662202	6	V	O-Ring	o-ring	joint torique
16	0658091	2		Hülse	bush	douille
17	0648267	4		Stopfen	plug	bouchon
18	0612472	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
19	0657516	1	V	Automatikventil	automatic valve	soupape automatique
20	0647825	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
21	0460192	2		Mutter	nut	écrou
22	0460214	2		Scheibe	washer	rondelle
23	0659191	1		Dämpfungsplatte	dampening plate	conduit de câbles
24	0657468	1		Mischeinheit	mixing unit	unité mélangeuse
25	0652605	2		Schraube	screw	vis
26	0669356	1		Statikmischer	static mixer	mélangeur statique
27	0643134	2		Airless-Pistole	Airless automatic gun	Airless pistolet automatique
28	0659210	1		Anbausatz	mounting kit	jeu de joints
29	0657390	1	V	Automatikventil	automatic valve	soupape automatique
30	0658092	2		Stopfen	plug	bouchon
31	0658093	2		Deckel	cover	couvercle
32	0652917	2		Schraube	screw	vis
33	0460613	4		Scheibe	washer	rondelle
34	0460648	4		Mutter	nut	écrou

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[MT]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[FT]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423
[KS]	Korrosionsschutz / corrosion protection / protection contre la corrosion	0003297
[FL]	Lebensmittelfett / Food grease / graisse alimentaire	0003957

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com